

## LEXICON DE FAUNA Y FLORA

(Continuación)

- ABELIA. f. Veracruz (Méx.). Arbusto ornamental. (*Abelia floribunda*). VAN.
- \*ABELMOSCO. m. Méx. No es la planta española, sino el *quimbombó*. (*Hibiscus*). VAN.
- ABEY. (v. ind. ant.). m. Antillas y Venez. Arbol de madera fuerte y rojiza. Existen unas 30 especies, unas llamadas *abey macho* y otras *abey hembra*, de algunas de las cuales procede la madera llamada *palisandro*. (*Jacaranda sagraena*; *cerulea*; *Poeppegia excelsa*; *Lysiloma bajamensis*, Benth.; *Pithecolobium discolor*, Britton). Ac., HP. // *Abey macho*. SDgo. Nombre del árbol *Hedwigia balsamifera*, y de la bignoniácea de madera blanca *Jacaranda cerulea*. RMM. // *Abey hembra*. Cuba. *Moruro*, árbol. (*Peltophorum*). En SDgo. se cita una leguminosa cesalpínea de madera roja muy dura. (*Peltophorum barteroanum*, Urb.). El binomio *Hedwigia balsamifera*, Sw., para esta especie, es erróneo. RMM.
- ABEYUELO. m. PRico. *Abejuelo*, árbol.
- ABRÁN-DE-COSTA. m. Cuba. Arbol de madera parecida a la *caobilla*. (*Bunchosia nitida*). Ac.
- \*ABRAZAPALO. m. Colomb. y SDgo. El *bejuco* *Anthurium crassinervium*. PMR., FEMP. Variante: *Matapalo*.
- \*ABRE-PUÑO. m. Argent. y Urug. Planta tintórea. (*Centaurea melitensis*). OdL., GH.
- \*ABROJO. m. Antillas y Venez. Nombre de plantas distintas del abrojo europeo. El *Tribulus cistoides* y el *T. maximus* son rastreras, de flores amarillas; y el *Pereskia bleo* o *portulacifolia* es un arbusto de espinas grandes y de rosadas flores. // Panamá. Teredo o molusco marino que taladra la madera. (*Teredo navalis*). SL., SSJ.

- \*ABUELA. f. C. Rica. Cierta hormiga con alas. (Atta). CG.
- \*ABUELITA. f. Colomb. *Cutusa*, paloma. ER., PMR.
- ABUJE. (v. ind. ant.). m. Antillas. Piojillo que pica fuertemente; se parece a la ladilla y se cree idéntico al Bete rouge de Lousiana. No se introduce debajo de la piel como se ha dicho. (Orden de los Acarus o Miles). FO., ET.
- ABURRIA. f. Colomb. y Ecuad. Gallinácea. (Penelope aburri; carunculata).
- \*ABUSE. m. PRico. *Abuje*, insecto.
- \*ABUSO. m. SDgo. *Abuje*, insecto. ET.
- \*ABUTILÓN. m. Cuba. Planta de jardinería. (Abutilon pedunculare; triquetrum). Ac.
- ACABIRAY. m. Río de la Plata. Especie de buitre. No es otro que el *xopilote*, en la forma correcta *iribú acabiray* (*iribú*: especie de buitre, y *acabiray*: cabeza rapada). Ac., DG., LS. La especie *Rhinogriphus perniger* es bastante común en las selvas paraguayas. WPB.
- ACACALOTE. (Del mexic. *a*: radical de *atl*: agua, y *cacalotl*: cuervo). m. Méx. Cuervo de agua, ave zancuda, especie de chorlito. (*Tantalus mexicanus*; *Corvus americanus*). CAR., MEB.
- ACACANA.: cierta cactácea del Perú. (Parece error. En VyM. sólo figura *accana*. El P. Cobo citó con el nombre aymara de *hachacana* el cardón de frutilla agria y flor colorada, sin olor, llamada en dicha lengua *añapanacu*. (Mammillaria *Herrerae*; *Lobivia corbula*). FLH.
- \*ACACIA. f. PRico. Arbusto de flores blancas. (*Calliandra portoricensis*, Benth.; *Acacia p.*, Willd). No es la acacia del Viejo Mundo tan generalmente conocida. En Cuba es un árbol del gén. *Lonchocarpus*. En Venez., otro nombre del *flamboyan*. (Poinciana). LA.
- ACACIO. m. Argent. Variante de acacia.
- ACACYOYOTL. m. Méx. Gramínea. Ac. (Error de Ac. por *acacoyol*, pero es nombre que no se usa. DR.).
- ACAGURU. m. Venez. *Alcoyure*, palmera.
- ACAHÉ. m. Parag. Especie de picaza o urraca. Ac. (¿Cyanocoraz?) Es el nombre guaraní de la urraca. SWB.

ACAHUAL. (Del mexic. *acahualli*: *atl*: agua, y *cahualli*: dejado, abandonado: lo que deja el agua). m. Méx. Especie de girasol o mirasol, planta de hermosas flores. (*Helianthus annuus*; *Encelia mexicana*). Ac., JMA. (El *Helianthus annuus*, originario del Perú, se cultiva en España). // Nombre dado en general a las plantas altas, de tallo algo grueso, de que suelen cubrirse los barbechos. Ac., JIDG. (Sólo la gente del campo le da este nombre a la planta llamada *gigantón*. CAR.).

ACAHUALILLO. m. Méx. *Epazote* o *te de milpa*.

ACAJÚ. (Del fr. *acajou*). m. Colomb. y Río de la Plata. El *marañón*. (*Anacardium*). ER., WPB. (No se usa este nombre en SDgo. FHC.). Según CS., *acajú* es voz indoantillana equivalente a la *caoba*, en la región oriental de Cuba; pero ni EP. ni AZ. mencionan el vocablo, y JTR. afirma que el nombre se desconoce en Cuba. Será anticuado en PRico pues Grosourdy lo consigna como sinónimo de *caoba* en esta isla. Actualmente en Argent. se anuncian en la prensa "muebles hechos de *acajou*". En Brasil, *cajú* es el fruto comestible del *cajueiro*. GF. Para JSS. el nombre viene del guaraní *acayá*, de ahí *acajá*, *cajú*, etc. Para WPB. proviene del tupí *caa-jhu*: hierba negra, árbol y arbusto originario de las riberas septentrionales del río Uruguay, de madera parecida a la *caoba*, clasificado entre el género de los Anacardos.

ACALACA. f. Perú. Especie de hormiga. Ac. (No he podido comprobar este nombre. EDTR.).

ACALOTE. (Del mexic. *acalotl*). m. Méx. *Acacalote*.

ACALTETEPÓN. (Del mexic. *acaltete-punili*: escorpión). m. Méx. Reptil llamado también escorpión. (*Heloderma horridum*, L.). EM., MEB., ALH.

ÁCANA. (v. ind. ant.). f. Cuba y SDgo. Arbol de madera fuerte, de color de almagre. (*Achras dissecta*; *Mimusops d*). Ac.

ACANO. m. Venez. *Hacano*, árbol. LA.

ACANTELA. f. Venez. Arbusto. (*Acanthela*).

- ACAPACLE. (Del mexic. *acatl*: caña, y *patli*: medicamento; caña medicinal). m. Méx. Especie de caña medicinal. Ac., CAR.
- ACAPALTI. (Etim. de *acapacle*). m. Méx. Planta que produce pimienta. (*Iva frutescens*). Variante: *acapati*.
- ACAPRO. m. Venez. *Araguaney*, árbol. HP., LA.
- ACARAIRA. f. Cuba. *Aura*, rapaz. Ac.
- ACASANATE. m. Méx. Cierta pájaro. Ac. (Vocablo desusado, por no decir desconocido en todo Méx. Es *sanate* o *zanate*. FJS.). Proviene este nombre del mexic. *acatzanatl*. JIDG.
- ACATANGA. f. Argent. y Perú. *Catanga*, insecto. (Coelodes argentinus). Odl., PBM.
- ACATECHITLI. m. Méx. Ave del tamaño, canto y modo de vivir del verderón. (*Fringilla mexicana*, L). Es el *tarín*. VAN. La Ac. consigna *acatéchili*). Las voces *acatéchili* y *acatechitli*, si acaso fueren usuales en el castellano de alguna parte de México, han de serlo muy limitadamente. Si fuera el *Fringilla mexicana*, es el que también llamamos *molote* o gorrion mexicano, pero tal vez sea el *Chrysomitris mexicana* o *chimbacal*: MEB.
- ACEHI. m. Perú. *Acluy*, ave. (Ibicter).
- \*ACEBO. m. Cuba. Nombre que se da, no al de Europa, sino al de varias especies indígenas. (*Ilex occidentalis*; *myrtifolia*; *montana*). En Méx. se conocen el I. *montana* y el I. *rubra*. VAN.
- ACEDIANA. f. Cuba. *Arcediana*. Ac.
- \*ACEITE. (*Palo de*). PRico y Venez. *Copaiba*, árbol. (Copai-fera). En Colomb. es el árbol gutífero *Callophyllum Mariae*. ER. En Perú es el *canime* o *currucay*. (Garcinia). // *Aceite María*. Perú. *Palo María*. (Elaeagia). JFM.
- \*ACEITERO. m. Cuba. Arbol de madera fuerte, amarilla. Ac. (Parece que se trata del *aceitillo*. JTR.).
- \*ACEITILLO. m. Cuba. Arbol de madera amarilla. (Sebastiana lucida). En PRico se citan las especies *Simaruba amara*

y *S. tulae*, de preciosa madera amarilla. // Méx. El *copal santo*. (*Bursera*).

- \*ACEITUNA. (*Palo de*). Colomb. y PRico. Arbol de madera clara, que rompe oblicuamente. (*Simplocos martinicensis*). PMR. La aceituna europea (*Olea europea*) no se cultiva en PRico.
- \*ACEITUNILLO. m. Antillas. Arbol de fruto venenoso y madera muy dura. (*Agotoxylum punctatum*). En Cuba es una laurácea cuyo fruto come el cerdo. (*Hufelandia pendula*, Sw.).
- \*ACEITUNO. m. PRico. *Arbol de aceituna*. (*Simplocos*). En Guat. y Hond. es otro nombre del *talchocote*. Ac., LSand. En Colomb. es un árbol frondoso. (*Vitex cymosa*; *bertoreana*). PMR.
- \*ACERILLO. m. Chile y Perú. La especie *Budleia globosa*. PBM.
- ACESIVA. f. Colomb. y Venez. Cicadácea que produce sustancia harinosa. (*Zamia muricata*). ER., LA., HP.
- ACINTLI. f. Méx. Ave de plumas negras y blancas, de carne excelente; vive a orillas de los lagos. (*Gallina purpurea*). VAN.
- ACLUY. m. Perú. Ave rapaz. (*Ibicter leucogaster*). PBM.
- ACO. m. Venez. Arbol de madera fuerte y prieta con vetas claras. (*Lonchocarpus punctatus*). HP.
- ACOCIL. (Del mexic. *acuitzilli*). (O de *acocilin*. JIDG.). m. Méx. Camarón de agua dulce. (*Cambarus montezumae*). Ac., JGI., ADug.
- ACOCOTE. (Del mexic. *acococtli*: *atl*: agua, y *cococtli*: esófago, tragadero. CAR.). (De *acocua*: levantar, y *coctli*: vino. EM.). (Del mexic., *acocotl*. JMA.). m. Méx. La planta del calabacero. (*Lagenaria vulgaris*).
- ACOLCHÍ. m. Méx. La oropéndola y especies análogas. (*Age-laeus phoeniceus*).
- ACOLOTE. m. Méx. *Acacalote*, ave. VAN.
- ACONA. f. Cuba y Chile. Arbusto de fruto aromático y digestivo. (*Eugenia Gregii*). Ac.

ACOQUILA. f. Perú. Planta. (*Turretia Lappacia*).

ACOTILLO. m. Méx. *Achote*. (*Bixa*). VAN.

ACUATE. (Del mexic. *acoatl*: *a*, radical de *atl*: agua, y *coatli*: serpiente). m. Méx. Culebra acuática. Ac.

ACURE. m. Colomb. y Venez. Roedor de diversos géneros: *cavia* y *Dasyprocta*. Ac., LA. El *acurito doméstico* pertenece al gén. *Cavia*, en tanto que el *acure de monte*, llamado también *picure*, es del gén. *Dasyprocta*. El *acurito* de Venez. es el *curiel* de los cubanos; el *acure de monte* es el *aguti* entre los guaraníes. AROJ. El *acure* es el Conejillo de Indias o *Cavia cobaya*, y el *aguti* el *Dasyprocta* Azarae. LL.

ACURÍ. m. Colomb. y Venez. *Aguti* (*Dasyprocta*). Ac.

ACURITO. m. Colomb. y Venez. Conejillo de Indias. Ac., LA.

ACURUTÚ. m. Venez. Arbol maderable. (*Lonchocarpus latifolius*: *violaceus*). LA., HP.

ACUTÍ. m. Colomb. y Río de la Plata. *Aguti*. RUU., MSB., MAM., SWB.

ACHACANI. m. Bol. Planta, variedad de *papa*. (*Solanum*). Ac. Creo que este nombre indígena se emplea en las alturas de Arequipa o Puno. (Perú). EDTR.

ACHACAPULÍ. m. Perú. Arbustillo cuyas hojas se emplean para teñir de amarillo. (*Vallea cordifolia*).

ACHAGUAL. (v. arauc.). m. Chile. *Peje gallo*. Ac., RL.

ACHAMBIRA. m. Perú. Cierta árbol frondoso.

\*ACHICORIA. f. Cuba. Planta que se emplea en la composición de bebidas refrigerantes. (*Cichorium endivia*). La europea es el *Cichorium intybus*. En C. Rica es la herbácea aclimatada *Elephantopus scaber*. PCS.

ACHIOTE. (Del mexic. *achiote*). m. Amér. Arbol o arbusto cuyas semillas se usan generalmente como condimento. Su cultivo se ha extendido a todos los países tropicales. (*Bixa orellana*). Ac.

ACHIOTILLO. m. Cuba. Tiliácea. (*Sloaena curatellifolia*, Griseb). // PRico. *Cotorra*, árbol. (Alchornea).

- ACHIRA. (v. quich.). f. AmMerid. Planta acuática que da un tubérculo fibroso, de sabor parecido al del *boniato*. Hay más de 30 especies del gén. *Canna*. Ac. En Colomb., Chile, Perú y Río de la Plata es el *Arundo indica*. LL. En Argent. se citan la planta de flor roja y semillas negras como bolitas de ébano, muy duras (*Sagittaria montevidensis*) y las cannáceas *Canna indica* y *glauca*. MLB.
- ACHIRILLA. f. Colomb. Cannácea de flores rojas con cuyos frutos hacen collares. (*Canna coccinea*). ER.
- ACHO. m. Perú. *Armadillo*. (*Dasyopus novemcinctus*). PBM.
- ACHOJCHA. (Del quich. *achoccha*). f. Bol., Colomb., Chile, Ecuad. y Perú. Hortaliza de fruta carnosa y hueca, que se come cocida. (Leona cornuta). Es el *Sechium edule*. ACP., GLR. Variante en Perú: *achoccha*. (*Cyclanthera peldata*). FLH., PBM. En Nariño (Colomb.) es *achoncha*. (*Cyclanthera subinermis*). LT. En Salta (Argent.) se escribe *achoscha*. JCD.
- ACHOQUE. m. Méx. *Ajolote*, anfibio.
- ACHOTE. m. Amér. *Achiote*. Ac.
- ACHOTILLO. m. PRico. *Achiotillo*. // C. Rica y Hond. Arbusto de flores amarillentas y bayas negras con muchas semillas. (*Vismia guianensis*). Ac., CG., AM. En Méx. es un arbusto parecido al *achotero*. RGE.
- ACHU. m. Perú. Cierta palmera de copa ancha y espesa.
- ACHUPA. m. Perú. Un árbol de fruto oloroso.
- ACHUPALLA. (v. quich. o aimara, que significa *Piña*. RL.). f. Colomb., Planta que sirve de pasto. (Achupalla Pyramidata; Puja Bonplandiana; Pitcairnia). Ac., RUU. En Ecuad. se cita la bromeliácea *Pouretia pyramidata*. En Chile, planta con las hojas en forma de roseta, semejante al agave. (*Eryngium paniculatum*; *Rodostachys bicolor*; *Libertia coerulescens*). En Cuzco (Perú): *Pitcairnia Herrerae imperialis*; *Puja longistyla*. FLH.
- ADEDICA. f. Cuba. Planta de flor encarnada. (*Rondeletia tinifolia*). Ac.

- ADEIRA. f. Perú. *Achira*, planta. (*Canna*).
- \*ADELA. f. AmCentral. Dulcamara, planta. (*Solanum*).
- \*ADONIS. m. Colomb. Arbusto verbenáceo de flores violáceas y frutos amarillos en racimos muy tupidos. Del gén. *Duranta*. ER.
- \*ADORMIDERA. f. PRico. Leguminosa. (*Cassia longisilicua*). (La de Europa es el *Papaver somniferum*). Cuba. *Desmanto*, planta. (*Desmanthus*). Ecuad. La planta *Echites biflora*. Méx. Planta medicinal cuya semilla es más activa que el opio. (*Argemone mexicana*). En Venez. es la *dormidera* o sensitiva. LA.
- AFATA. f. Argent. y Urug. *Pichana*, planta. (*Sida*). EIT., GH.
- \*AFRECHERO. m. Bol. Ave del gén. *Fringilla*. Ac. En Colomb. es avecilla parecida al gorrión. (*Brachyospiza pileata*). ER., JAU., JSM., RUU.
- \*AFRICANA. f. AmMerid. *Damasquina*, planta. (*Tagetes*). Otro nombre del *aguinaldo*. (*Convolvulus*). (No en el Perú. PBM.). // Cuba. Planta cultivada de flores grandes en forma de estrella con cinco pétalos amarillentos y punteados de negro y pardo. (*Stapelia variegata*). Ac., JMD.
- \*AGACHADERA. f. Chile. Especie de alondra, algo mayor que el gorrión; tiene la costumbre de apacharrarse. (*Geobamon nigrofasciatus*). Es distinta de la agachadera de Salamanca. RL.
- \*AGACHONA. f. Méx. Ave acuática. (*Gallinago delicata*). ALH.
- \*AGALLA. f. Cuba. Nombre de dos arbustos llamados también *jagüilla* (*Bourreria*) y *pitajoní* (*Randia*). Ac.
- AGAMA. f. Cuba. Una especie de cangrejo. Ac.
- AGAMÍ. m. AmMerid. Zancuda que se domestica fácilmente. (*Psophia crepitans*). Ac. (No en el Perú. PBM).
- AGAPANTO. m. C. Rica. Liliácea originaria del Africa, notable por la belleza de sus flores. (*Agapanthus umbellatus*). Ac. En Cuba existe una especie que no puede confundirse con la anterior. JMD.



- \*AGARRAPALO. m. Bol. y Urug. Parásita. (*Cactacea lepismium*). CB., GH.
- AGAVEPALO. m. Méx. Heno o musgo que se cría en los árboles. (*Trillandsia usnecides*).
- AGRÁ. (¿Contracción de agraz, uva sin madurar?). m. Am-Central. Especie de vid silvestre, *bejuco* que produce agua. Da uvas pequeñas y ácidas. (*Vitis caribaea*; *silvestris*). CG., SSG.
- \*AGRACEJO. m. Cuba y PRico. Arbusto cuyo fruto comen los animales. No es el español. (*Exostemma neriiifolium*; *Guidonia rosauriana*; *Parathesis cubana*; *Brunelia inermis*). Ac.
- \*AGRÁS. m. Colomb. *Agrá*, *bejuco* de agua. RUU.
- \*AGRIMENSOR. m. Cuba. Gusano verdoso de unos tres cm. de largo, muy dañino. Ac.
- \*AGRIMONIA. f. Cuba. Herbácea. (Tenerium). Ac.
- \*AGRIO. *de guinea*. m. Cuba. *Aleluya*, planta.
- AGRIPENO. m. Cuba. Ave de paso, perjudicial para los cereales. (*Paserinus americanus*; *Dolichonix onyzivorus*, Lin.; *Icterus agripennis*, Bon). Ac.
- AGROY. m. Región trasandina del Perú. *Acluy*, ave rapaz. EDTR.
- \*AGUA. (*Bejuco de*). Antillas, Colomb., Panamá y Venez. *Bejuco que produce agua*. Varias especies. (*Vitis caribaea*; *sicycides*; *Dolichocarpus calinoides*). ER., PCS. // *Palo de agua*. Panamá. La acantácea arbórea *Trichanthera gigantea*. PCS. (Véase: *Flor de agua*).
- AGUACATE. (Del mexic. *ahuacatl*). m. Amér. Arbol muy apreciado por su fruto. (*Persea gratissima*). Ac. // *Aguacate cimarrón*. Cuba. Arbol distinto del anterior. (*Persea silvestris*, Rich).
- AGUACATILLO. m. PRico. Arbol cuyo fruto comen los cerdos, (*Laurus borbonia*; *martinicensis*). Ac. En Venez.: árbol del mismo gén. del *aguacate*, y una de sus especies. (*Persea spectabilis*). En Panamá, vegetal lauríneo. (*Laurus carbo-*

- nis). En Cuba, diversas especies de plantas. (*Laurus borbonia*; *Nectandra leucantha*; *Boniato aguacatillo*; *Alchornea latifolia*; *Oreodaphne leucoxylon*). En Colombia árbol que no da fruto. (*Persea petiolaris*). RUU., ER. En C. Rica es árbol de unos 6 metros de alto, de madera blanca que se utiliza sólo como leña. (*Phoebe Tonduzii*). CG.
- \*AGUACERITO. m. Cuba. *Cocuyo*. (Pholinus).
- \*AGUACERO. m. Cuba. *Aguacerito*, insecto. Ac. // PRico. Arbusto de flores olorosas. (*Brunfelsia americana*).
- AGUACOLLA. f. Ecuad. *Gigantón*. (*Cereus*). ACP., GHM.
- AGUACHÍ. m. Perú. *Moriche*, palmera.
- AGUAI. (v. guaraní). m. Río de la Plata. Arbol semejante al naranjo. Algunas especies dan una fruta amarilla, con carozo del tamaño y forma del níspero del Japón. (*Lucuma neriifolia*; *laurifolia*; *Labatia glomerata*; *Pouteria suavis*; *Cerbera ahovai*, L). BTM., SWB.
- AGUAIMANTO. m. Perú. *Capuli*, planta. PBM.
- AGUAITACAIMÁN. m. Cuba. Zancuda con plumas verdes en la cabeza. (*Ardea virescens*; *brunescens*). Ac.
- AGUAITACAMINO. m. AmCentral y Venez. Pájaro parecido al chotacabras. (*Nyctidromus albicollis*). Ac., LA., JCal.
- AGUAJÍ. m. Antillas. Pez de cerca de un metro de largo, poco apreciado. (*Serranus decimalis*; *Mycteroperca bonasí*; *Trisotropis*). Ac., ET.
- AGUANO. m. Ecuad. y Perú. *Caoba*. (*Swietenia*). GLR., FLH.
- AGUAPÉ. (Del guaraní, *aguapeí*). m. Río de la Plata. *Camalote*. Ac., SG., SWB. Nombre que también se da a la *Victoria Regia*.
- AGUAPEASÓ. (v. guaraní). Río de la Plata. Elegante zancudita de variados colores, armada de un espolón de combate. Riñen entre sí frecuentemente y cuando se reúnen prorrumpan en alegres gritos parecidos a risas. (*Alectrurus*). Se llama también *jacana* o *yacana* y *gallito de agua*. MSB.

- AGUARÁ. (Del guaraní *yaguará*). m. Río de la Plata. Nombre genérico de los cánidos americanos que viven en estos países. Hay tres especies: el *chai*, el *popé* y el *eirá*. (*Procyon carnivorus*; *Canis jubatus*; *azarae*). Ac., MSB., MAM.
- AGUARACHAY. (v. guaraní). m. Río de la Plata. Mamífero cánido de 60 cm. de longitud, con 20 de cola y 65 de alzada; es ligero como un galgo y se alimenta de *aguties*, conejos y aves domésticas. Vive hasta en alturas andinas de 4.000 metros entre el Ecuador y la Patagonia. Llamado también zorro. (*Canis azarae*; *vetulus*). Ac., JdV. // Parag. *Coipú*. (*Lutra paranensis*). Algunos escritores paraguayos escriben *aguarachái*. SWB.
- AGUARAIBÁ. (Del guaraní *aguará*: zorro, más *ibá*: fruto). m. Río de la Plata. *Aguaribai*, árbol. Ac., MAM., JSS.
- AGUARIBAI. m. Río de la Plata. *Molle*, árbol. (*Schinus molle*, L.; *Lithraea molleoides*). EIT.
- AGUARICA. f. Chile. *Quelenquelén*, planta.
- AGUARONGO. m. Ecuad. Cierta bromeliácea. Según el P. Cobos, *ahuaruncu* es nombre quichua del cardón o giganteón, género *Queylla*. FLH. (Rf.: *guaicundo*).
- AGUATAPANA. f. Venez. Arbol común de mediana altura, de muy buena madera. (*Rophala montana*).
- AGUATIRE. m. Venez. Rubiácea. (*Sickingia erythroxyton*). LA.
- AGUATLE. (Del mexic. *ahuatl*: encina). m. Méx. Encina. (*Quercus acutifolia*).
- AGUATUJA. f. AmCentral. *Mofeta*.
- \*AGUAVIVA. f. Cuba y PRico. Producto del mar, casi transparente, especie de agua mala, que produce picazón si se toca. (Medusa). JMD. (T. en Brasil. FSer).
- AGUAY. m. Río de la Plata. *Aguái*, árbol. Ac., GH., MAM.
- AGUEDITA. f. Cuba. Varias especies de árboles. (*Picramnia pentandra*; *Guidonia sylvestris*; *Exostemusa caribaeum*). Ac.

- AGUILEÑO. m. Perú. Ranunculácea de grandes flores de color azul, rojo o blanco. (*Achilegia vulgaris*). EDTR. Es planta exótica llamada *aguileña* en Colomb. HAM.
- \*AGUILOTE. m. Venez. Ave rapaz. (*Falco guayanensis*).
- AGÜILOTE. (Del mexic. ahuilotl). m. Méx. Arbol de fruta embriagante, semejante a la cereza. (*Vitex mollis*). JMA., EM. (En Ac., sin diéresis, erróneamente).
- \*AGUILUCHO. m. AmCentral. Rapaz. (*Spizaetus ornatus*; *Thrasaetus harpya*). En Chile es el *pihuel*, otra ave de rapiña.
- \*AGUINALDO. m. Cuba y PRico. *Bejuco* que florece por Navidad. Diferentes especies con flores de distintos colores. (*Convolvulus*; *Ipomoea*; *Dichondra*; *Jacquemontia*, etc.). Ac.
- AGUÍO. m. C. Rica. Pájaro cantor, de plumaje negro y amarillo. (*Euphonia*). Ac.
- \*AGUJA. f. Cuba, Méx. y PRico. Pez. (*Tetrapterus albidus*; *Ictiophorus americanus*, Cuv.).
- AGUJE. m. Cuba. *Abuje*, insecto. JMD.
- \*AGUJETA. f. Cuba. Especie de *pimiento*. (*Capsicum*). // Venez. Pez cuya boca rodeada de vellos se abre en la parte inferior del hocico. (*Loricaria rostrata*; *cataphracta*; *Acestra acus*). LA. // Venez. *Cotúa*, ave. Plotus). LA.
- \*AGUJÓN. m. Antillas, Colomb. y Venez. Pez del gén. *Belone*. Ac., LA., HAM.
- AGUTÍ. (v. guarantí). m. AmMerid. y Méx. Mamífero roedor parecido a la liebre; se alimenta de raíces, hojas y frutos. (*Dasyprocta azarae*). Ac., GFG.
- \*AHOGAGATO. m. Venez. Arbol gomero. (*Acacia tortuosa*). Es el *orore*. HP.
- \*AHORCADORAS. f. pl. Guat. y Hond. Cierta clase de avispas grandes. Ac.
- AHUATOTO. m. Méx. Cierta ave. Ac. (No hay tal nombre en Méx. DR., FJS.).

- AHUEHUÉ. m. Méx. y AmCentral. *Ahuehuetete*. Ac., JMBR.
- AHUEHUETE. (Del mexic. *ahuchuetl*: *atl*: agua, y *huchue*: viejo). m. Méx. y AmCentral. Arbol conífero muy elegante, de madera casi incorruptible. (*Texodium mexicanum*). Ac., JMBR.
- AHUEJOTE. Del mexic. *ahuexotl*: de *atl*: agua y *huexotl*: saúz: saúz del agua). m. Méx. Sauce de raíces entretrejidas. (*Salix bonplandiana*). JGMO., VAN.
- AHUYAMA. f. Colomb. y SDgo. *Auyama*, planta. ER., FEMP.
- AÍ. (v. onomatopéyica). m. Argent. y Bol. *Perezoso*, mamífero.
- AIBÉ. m. Argent. Pasto duro. (*Stipa papposa*).
- AICUAJE. m. Cuba. *Yaicuaje*, *gaita*. (Exothea). JMD.
- AIMARA. f. Venez. *Tararira*, pez de un metro de largo. LA.
- AIMIQUÍ. m. Cuba. *Jaimiquí*, árbol. Ac.
- AIRACÁN. m. Argent. *Ambaiba*, árbol. (*Cecropia*). (No conozco este nombre. SWB.).
- AIRAMPO. (v. quich.). m. Argent., Bol. y Perú. Pequeña cactácea cuya semilla da un lindo color de carmín. (Cactus airampo; *Opuntia* a). Ac., JCD., SALQ., FLB., JdA., PBM., FLH.
- \*AIRE. m. Cuba. *Zarigüeya*, mamífero. Ac.
- AITÉ. m. Cuba. Arbol de madera amarillenta, con vetas negras. (*Exostema caribaeum*). CS., Ac. Es *aité* o *yaití*. JTR.
- AJAI. m. SDgo. Plantita de flores de color de vino. (*Phaseolus lathyroides*, L). RMM.
- AJAJA. (del guaraní *ayayá*). f. Argent. Zancuda muy parecida a las espátulas de Europa. (*Ajaja ajaja*, L., *Spatula rosada*). (No conozco este nombre. SWB.).
- AJE. (v. ind. ant.). m. antic. Antillas. Nombre que también se dio a la *batata*. (*Batata edulis*) y al *ñame* (*Dioscorea*). Ac. (Desconocida en el Perú. PBM., EDTR.). // (Del mexic. *axen*). Guat. y Hond. Especie de *cochinilla* de la que se obtiene color amarillo. Ac., JRC. (Este autor escribe *age*).

- Ají. (v. ind. ant.). m. Amér. Planta indígena cultivada en muchas partes del mundo por su fruto que sirve de condimento a las comidas. Varias especies. (Capsicum). Ac. // *Palo de ají*. Colomb. Arbol magnoliáceo de corteza medicinal. (Drymis granatensis). ER.
- AJICILLO. m. Cuba. La planta *Solanum antillarum*, Schuls. En AmCentral es el *Poligonum acre*, Kth.
- AJICITO. m. Venez. *Pachaca*, planta. LA.
- AJICÓN. m. Cuba. La planta *Solanum scabrum*. Ac.
- AJILLO. m. Salv. Bignoniácea trepadora de olor desagradable, de flor grande y vistosa. (Cydista aequinoctialis). FS. En Panamá, el *Capsicum baccatum*. PCS.
- AJIPA. (En quich. *asipa*, según el P. Cobo). f. Bol. y Perú. *Topinámbur*. (Helianthus; Pachyrrhizus). VMRey. (Casi desconocida hoy en el Perú. FLH.).
- AJISECO. m. Perú. *Ají* poco picante.
- AJISERA. f. Colomb. *Ají*, planta. LT.
- \*AJO. m. Ecuad., Panamá y Perú. Planta cuyo olor es parecido al del ajo común. La borragínea *Cordia alliodora* es maderable. MAS., SL. En Cuba es el *Cyperus rotundus*, Lin.
- AJOLOTE. (Del mexic. *axolotl*). m. Méx. Anfibio de unos 30 cm. de largo, de carne comestible. (Amblystoma; Proteo mexicana; Grynus edulis). Ac., JIDG.
- AJUVE. m. Venez. Arbusto frutal. (*Laurus hexandra*).
- ALACATE. (Del mexic. *alacatl*). m. Méx. *Acocote*, planta. Ac., JMA.
- \*ALACRANCILLO. m. C. Rica, Cuba y PRico. Las especies del gén. *Heliotropium*. Ac. // C. Rica. La planta *rabo de ratón*. (Dalea). // Cuba y PRico. Diversas especies de los géneros *Bignonia*, *Mimosa*, *Pisonia* y *Martynia*.
- \*ALAMBRILLO. m. Cuba. *Guáyaró*, cierto *bejucó*. Ac.
- ALATRIQUE. m. Venez. Arbol maderable. (*Cordia gerascanthus* (?). LA.

- \*ALBACORA. f. Chile. El Pez espada. (*Xiphias gladius*), enorme pez comestible. GRC.
- \*ALBAHAQUILLA. f. Cuba. Planta medicinal. (*Eupatorium villosum*; *odoratum*).
- \*ALBAÑIL. m. Venez. y Colomb. Pequeño pájaro amarillo leonado, con la cabeza gris. (*Furnarius leucopus*). LA., ADG. En Argent. se cita el *Furnarius rufus*. OdL.
- \*ALBARICO. m. Venez. Palmera. (*Bactris*). LA.
- \*ALBARICOQUE. m. Cuba y Venez. Arbol de fruto con parecido externo al albaricoque español. (*Lecythis bracteata*; *Couroupita guianensis*). En SDgo. es el *mamey*. (*Mammea*).
- ALBARILLO. m. Argent. *Ciruelo*, árbol. (*Ximenia*).
- ALBARINA. f. Colomb. Planta exótica de jardín, de hermosos capítulos azules. (*Centaurea cyanus*). ER.
- \*ALBAYALDE. m. PRico. Especie de *jején*, insecto cuya picadura es muy irritante.
- ALBOQUILLO. m. AmMerid. Ranunculácea del gén. *Thalictrum*, L. (No en el Perú. PBM).
- \*ALBRICIAS. f. Venez. Arbolillo de flores rosadas. (*Vaccinium alternoides*). LA.
- \*ALCALDE. m. Colomb. Pez de agua dulce. (*Loricaria*; *Hoplías*). HAM.
- \*ALCANFOR. m. Cuba. Planta que nada tiene que ver con el alcanfor verdadero. A una de las especies llaman *palma alcanfor*, en nada afín a las palmas. (*Cycas circinalis*; *revoluta*). AmMerid. Crisantema de olor agradable. (*Chrysanthemum* (*Pyrethrum*) *indicum*, L).
- \*ALCAPARRA. f. Cuba. Planta de muchos tallos herbáceos y florecillas blancuzcas. Distinta de la de España. (*Capparis arborescens*). En Perú es el *Capparis coriacea*.
- \*ALCAPARRILLO. m. Colomb. y Perú. Planta frutal parecida al alcaparro. (*Cassia tomentosa*. Lam.; *mutiglandulosa*, Jacq.).
- ALCATRAZ. m. Amér. Pelicano. (*Onocrotalus*). Ac.
- ALCAYOTA. f. Chile. *Chilacayote*, planta. Ac.

- ALCO. (v. ind. ant.). m. antic. Cuba y SDgo. El antiguo perro mudo extinguido, de que hablaron los Cronistas de la Conquista. En Ecuad. y Perú es nombre genérico que sirve en quichua (*allcu* o *ashcu*) para designar toda clase de perros. GLR., GHM., ACP., JMArg.
- \*ALCORNOQUE. m. AmMerid. *Lantana*, árbol. En Panamá se cita el *Dimorphandra megistoperma*. PCS. (No es el *Quercus ruber* español).
- ALCOTAN. m. AmCentral. Planta medicinal. (*Cissampelos*). Ac. Hay tres especies: dos piperáceas (*Piper acuminatissimum* y *mediem*) y una compuesta (*Baccharis trinervis*). CG., AM., PCS.
- ALCOYURE. m. Venez. Palmácea espinosa, frutal. (*Astrocaryum aculeatum*). LA. (Rf. *Coyure*).
- ALEGRÍN. (v. portuguesa). m. Cuba. Pez seláceo muy voraz. (*Galeocерdo arcticus*; *Squalus maculatus*). Ac. // Argent. y Urug. Arbol hermoso de madera semejante a la *caoba*. (*Holocalix balansae*). Ac., SWB.
- \*ALELÍ. m. Antillas. Nombre de diversos árboles y arbustos que en nada se parecen al alelí europeo. (*Plumeria rubra*; *palida*; *pudica*; *Jatropha interregima*). En Argent.: planta de diez a cuarenta cm. de altura, de flores amarillas o anaranjadas. (*Lesquerella mendocina*; *Alyssum maritimum*). En Colomb. llaman *mismía* o *alelí calentano* a la planta de jardín *Cleome anomala*. ER.
- \*ALELUYA. f. Cuba. Planta alimenticia y medicinal. (*Hibiscus subdariffa*). Ac.
- \*ALFALFA. f. Argent. *Pichana*, planta. (No; la alfalfa rioplatense es la misma europea. SWB).
- \*ALFILER. m. Cuba. *Yamaguey*, árbol. (*Randia*; *Pictetia*). Ac. // Argent. Nigtaginácea del gén. *Bouganvilleae*. (Los nombres de alfiler y alfilerillo se aplican en España a diversos vegetales).

AUGUSTO MALARET

(Continuará).